Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1962)

Heft: 1407

Artikel: Auslandschweizersekretariat der Neuen Helvetischen Gesellschaft

Autor: Halbheer, H.J. / Bovery, René

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-690054

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AUSLANDSCHWEIZERSEKRETARIAT DER NEUEN HELVETISCHEN GESELLSCHAFT
An die Gruppen und Gruppen-Vereinigungen der Auslandschweizer-Organisation.
An die Schweizerischen Botschaften und Konsulate zur Orientierung.

Liebe Landsleute,

Wir lassen Ihnen nachfolgend einige Mitteilungen betreffend die Auslandschweizer-Organisation, den Auslandschweizertag 1962 und den Solidaritätsfonds zukommen, und bitten Sie um Ihre Aufmerksamkeit:

I AUSLANDSCHWEIZERTAG 1961

(a) Er findet am 25. und 26. August 1962 in *Sion* statt. Das Thema knüpft an dasjenige der letztjährigen Tagung in St. Gallen an. Im Mittelpunkt der Diskussion wird die Frage des Stimmrechts der Auslandschweizer und die Einführung eines Verfassungsartikels über die Auslandschweizer stehen.
Wir laden alle Auslandsgruppen und -Vereinigungen (Delegiertentagungen) ein, die Gesamtheit dieses Problems zu studieren.

(b) Der äussere Verlauf der Tagung wird im gewohnten Rahmen vor sich gehen:
— Freitag, 24.8.: Sitzungen der verschiedenen Kommissionen, eventuell der Ländergruppen.
— Samstag, 25.8.:
09.00 — 1. Plenarsitzung
10.00 — getrennte Sitzungen nach Sachgebieten (Verfassungsartikel, AHV/IV, Jugendgruppen, Solidaritätsfonds, etc.)
13.00 — Mittagessen
14.30 — 2. Plenarsitzung
19.00 — Bankett und Unterhaltungsabend (voraussichtlich Vorstellung "Son et Lumière", "Chanson valaisanne", etc).
— Sonntag, 26.8.: Fahrt ins Oberwallis mit Besuch in Brig.

Aus zeitlichen und finanziellen Gründen ist es vorläufig nicht möglich, diese Veranstaltungen um einen Tag zu verlängern, wie es von verschiedenen Seiten angeregt wurde. Die Prüfung dieser Frage bleibt offen.

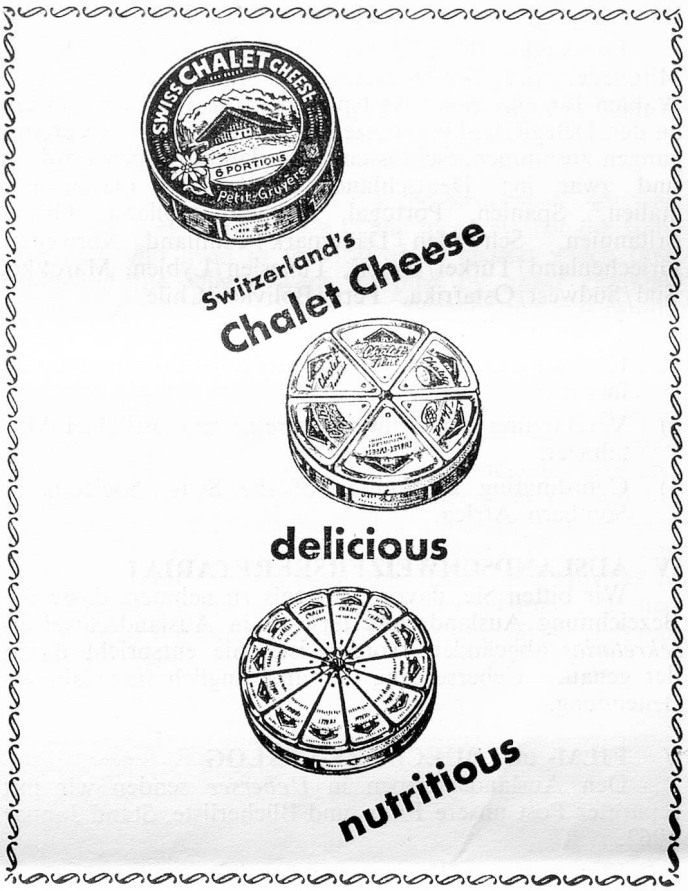
(c) Wir bitten die Auslandsgruppen und Dachorganisationen, uns ihre Wünsche und Anregungen zur Tagesordnung, sowie auch zur Gestaltung der Tagung bekanntzugeben.

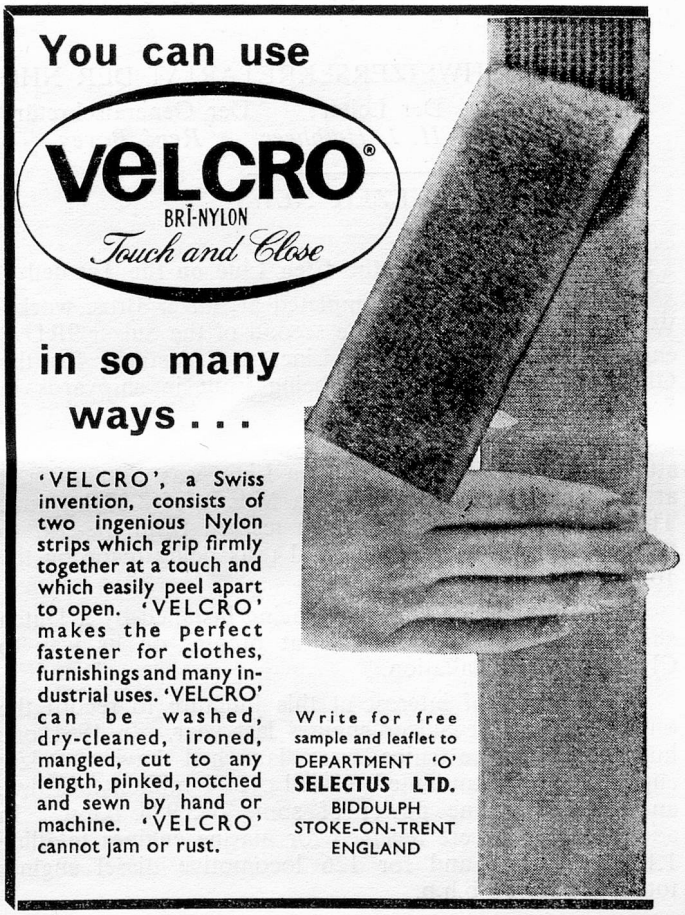
II SOLIDARITAETSFONDS

Die Statuten des Sodidaritätsfonds wurden anlässlich des Auslandschweizertages in St. Gallen am 26. August 1961 durch die Delegiertenversammlung einer Revision unterzogen.

Es ist nun möglich, dass auch *Schweizervereine* als *Kollektivmitglied* dem Fonds beitreten können. Es sollte für jede Auslandsgruppe eine Ehrensache sein, Mitglied des Fonds zu werden; verschiedene unter ihnen haben von dieser Möglichkeit bereits Gebrauch gemacht.

Nach den Statuten ist ein Beitritt schon mit einer jährlichen Zahlung von Fr. 27.— möglich. Wir bitten diejenigen Schweizervereine, die dem Fonds als Kollektivmitglied beitreten wollen, uns den oder die Namen der Landsleute zu nennen, die sie als Anspruchsberechtigte einsetzen wollen. Im Falle eines Existenzverlustes gamäss den Statuten des Fonds kämen die genannten Landsleute in den Genuss der Pauschalentschädigung.





III AUSLANDSCHWEIZERKOMMISSION

Im August dieses Jahres läuft die Amtsperiode der Mitglieder der Auslandschweizerkommission ab. Die Wahlen für eine neue Amtsperiode von 3 Jahren müssen an den Delegiertenkonferenzen in den bis heute in Vereinigungen zusammengeschlossenen Auslandsgruppen erfolgen und zwar in: Deutschland, Frankreich,[1] Oesterreich, Italien,[2] Spanien, Portugal, Belgien, Holland, Grossbritannien, Schweden / Dänemark / Finnland / Norwegen, Griechenland/Türkei/Israel[3], Tunesien/Lybien, Marokko, Süd/Südwest/Ostafrika,[4] Peru/Bolivien/Chile.

1) Union des Suisses en France.
2) Comitato di Collegamento delle Istituzioni svizzere in Italia.
3) Vereinigung der Schweizervereine am östlichen Mittelmeer.
4) Coordinating Committee of the Swiss Societies of Southern Africa.

IV AUSLANDSCHWEIZERSEKRETARIAT

Wir bitten Sie, davon Kenntnis zu nehmen, dasse die Bezeichnung Auslandschweizer*werk* in Auslandschweizer*sekretariat* abgeändert worden ist. Sie entspricht damit der genauen Uebersetzung der ursprünglich französischen Benennung.

V FILM- und BUECHERKATALOG

Den Auslandsgruppen in *Uebersee* senden wir mit separater Post unsere Film- und Bücherliste, Stand Januar 1962.

Wir möchten Ihnen ganz speziell Punkt II dieses Schreibens ans Herz legen. Gerne stehen wir Ihnen Jederzeit zu Diensten und senden Ihnen, liebe Landsleute, die besten Grüsse aus der Heimat.

AUSLANDSCHWEIZERSEKRETARIAT DER NHG

Der Leiter: Der Generalsekretär:
Sig. *Dr. H. J. Halbheer.* *René Bovey.*

SULZER NEWS

2nd Sulzer Engine for the Glen Line on the Testbed

Testbed trials were completed at Sulzer Bros. works, Winterthur, last month of the second of the Sulzer 9RD90 engines built for the Glen Line, and destined for the Glenlyon class cargo ships, being built in shipyards in Scotland and the Netherlands.

Like the first engine the maximum continuous output attained, as required by the Glen Line, was 18,000 b.h.p. at 113 r.p.m. corresponding to a M.E.P. of 8.07 kg/cm^2. The engine was running on the testbed from the 7th to the 16th of February, the official tests being made on the 16th.

The first engine is already being installed by a Dutch shipyard whilst the second is at present on its way to Clydeside for installation.

It may be of interest at this juncture to record the official figures for Sulzer engines last year. In 1961 one hundred and five ships were launched having Sulzer engines. These amounted to well over 1 million tons d.w. and a total engine power of some 685,925 b.h.p. In addition orders were received for marine engines totalling 1,126,400 b.h.p. and for 126 locomotive diesel engines totalling 152,750 b.h.p.

500 Sulzer engines for British Railways

Delivery was made recently of the 500th Sulzer diesel engine built at the Barrow works of Vickers-Armstrongs (Engineers) Ltd., under contract from Sulzer Bros. (London) Ltd., and ordered under the British Railways modernisation scheme.

Production of Sulzer engines at Barrow began in 1956 when thirty 6-cylinder eigines of 280 min bore and 360 mm stroke were ordered for British Railways. Since then many similar models and 8- and 12-cylinder versions of the same engines have been ordered reaching a grand total of some 670 engines.

6 LDA type — 338; 8 LDA type — 101; 12 LDA type — 228.

In February 1958 the first 6 LDA engine was completed and delivery has been stepped up during the past years as follows:—

1958, 6 LDA — 35; 1959, 6 LDA — 92, 8 LDA 3; 1960, 6 LDA — 57, 8 LDA — 36, and 12 LDA — 36; 1961, 6 LDA — 48, 8 LDA — 47, and 12 LDA — 101 delivered.

TO OUR SUBSCRIBERS

In order to save money and time the Publishers would be much obliged if subscribers who are in arrears with their subscriptions would kindly send their remittance as soon as possible.

CITY SWISS CLUB

MONTHLY MEETING
DINNER AND CARD EVENING
on
May 15th at 6.30 for 7 p.m.
at
The Dorchester Hotel
Park Lane, W.1.

A Vacancy Will Occur For
EXECUTIVE
(Swiss National aged 26 - 38)
in old established firm trading in London
Applicants should state full experience, existing connections, if any, which could be developed, and salary required.
Reply in confidence to
BOX ZD714,
Deacon's Advertising,
36, Leadenhall Street,
LONDON, E.C.3.